

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.,

19 MAI 1971

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 5 janvier 1971 relative aux
pensions des membres du personnel de carrière
des cadres d'Afrique.**

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article unique.

L'article 1^{er} de la loi du 5 janvier 1971 relative aux pensions des membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 4. - Le montant des rentes de survie prévues par le décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance est augmenté :

- 1^o de 10 p.c., si ce montant est inférieur ou égal à 40 500 francs ;
- 2^o de 4 050 francs, s'il est compris entre 40 500 francs et 67 500 francs ;
- 3^o de 6 p.c. dans les autres cas.

Les montants prévus à l'alinéa 1^{er} sont ceux qui étaient rattachés à l'indice 110 des prix de détail du Royaume.

Toutefois, la majoration prévue à l'alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, n'est accordée que dans la mesure où elle excède celle résultant de l'application de l'article 29bis inséré dans le décret du 28 juin 1957 par la loi du 27 avril 1970.

Article 5. - Le montant de la rente de survie, tel qu'il résulte de l'application de l'article 4, est lié, de la manière

(1) Voir:

Documents du Sénat:

376 (1970-1971) : Projet de loi.

398 (1970-1971) : Rapport.

Annales du Sénat:

13 et 18 mai 1971.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.,

19 MEI 1971

WETSONTWERP

**tot WIJZIGING van de wet van 5 januari 1971
betreffende de pensioenen van het beroepsperso-
neel der kaders in Afrika.**

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel,

Artikel 1 van de wet van 5 januari 1971 betreffende de pensioenen van de leden van het beroepspersoneel der kaders in Afrika wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 4. - Het bedrag van de overlevingsrenten bedoeld in het decreet van 28 juni 1957 houdende statuut van de Koloniale Verzekeringskas wordt verhoogd :

- 1^o met 10 pct., als het 40 500 frank of minder is;
- 2^o met 4 050 frank als het ligt tussen 40 500 en 67 500 frank;
- 3^o met 6 pct., in de overige gevallen.

De in het eerste lid bedoelde bedragen zijn die welke gekoppeld waren aan het indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijzen van het Rijk.

De verhoging bedoeld in het eerste lid, 2^o en 3^o, wordt echter alleen toegekend voor zover zij hoger is dan die welke volgt uit de toepassing van artikel 29bis in het decreet van 28 juni 1957 ingevoegd door de wet van 27 april 1970.

Artikel 5. - Het bedrag van de overlevingsrente, zoals het volgt uit de toepassing van artikel 4, is, op de wijze

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

376 (1970-1971) : Wetsontwerp.

398 (1970-1971) : Verslag.

Hsdelingen van de Senaat :

13 en 18 mei 1971.

indiquée à l'article 3, alinéas 2 et 3, aux échelles des traitements métropolitains. Pour l'application de ces alinéas, le grade à prendre en considération est celui qui a été acquis, au terme de sa carrière, par l'agent dont le décès ouvre le droit à la rente de survie.

Article 6. - Les augmentations accordées en vertu des articles 4 et 5 ainsi que les dépenses résultant de leur liaison à l'index des prix du Royaume sont à charge de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.

Article 7. - La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1970, à l'exception des articles 2 et 4 qui produisent leurs effets le 1^{er} octobre 1969. »

Bruxelles, le 18 mai 1971.

Le Président du Sénat,

bepaald in artikel 3. tweede en derde alinea. gekoppeld aan de schalen van de moederlandse wedden. Voor de toepassing van die alinea's moet die graad in aanmerking worden genomen welke de ambtenaar wiens overlijden het recht op de overlevingsrente doet ontstaan, had aan het eind van zijn loopbaan.

Artikel 6. - De verhogingen toegekend krachtens de artikelen 4 en 5 evenals de uitgaven die volgen uit de koppeling aan het indexcijfer van de prijzen van het Rijk, komen ten laste van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.

Artikel 7. - Deze wet treedt in werking op 1 januari 1970, met uitzondering van de artikelen 2 en 4 die uitwerking hebben met ingang van oktober 1969. »

Brussel, 18 mei 1971.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires.

De Secreterissen,

H. VAN DONINCK,
W. JORISSEN.